

- EL** ΕΝΘΕΤΟΙ ΓΡΑΝΙΤΕΝΙΟΙ ΝΕΡΟΥΧΥΤΕΣ  
**EN** INSET GRANITE SINKS  
**DE** GRANITE EINBAUSPÜLEN  
**IT** LAVELLI IN GRANITO DA INCASSO  
**RO** CHIUVEȚE GRANIT PENTRU BLAT  
**FR** EVIERS EN GRANIT À ENCASTRER  
**ES** FREGADEROS ENCASTRABLES DE GRANITO  
**BG** ГРАНИТНИ МИВКИ ДА ВГРАЖДАНЕ  
**RU** ВРЕЗНЫЕ МОЙКИ ГРАНИТ  
**CZ** VESTAVNÉ DŘEZY GRANITE  
**SK** VESTAVANÉ DREZY GRANITE  
**PL** ZLEWOZMYWAKI GRANITOWE WPUSZCZANE  
**AR** احواض الغسيل الصناعية



# GRANITE SINKS

## Installation Steps & Guidelines

### YOU WILL NEED

Screwdriver



Cutting tool



Gloves



Eye & ear protection

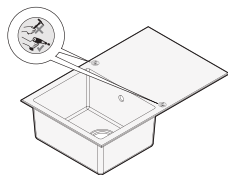


Drill with wood and a cylindrical bit / hole saw

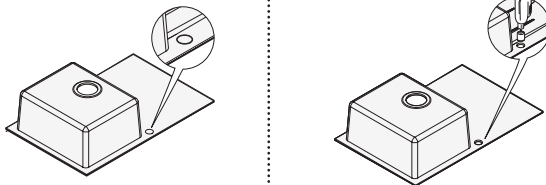


### TAP HOLE PERFORATION

#### STEP 1



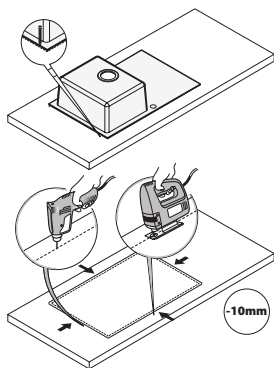
#### STEP 2



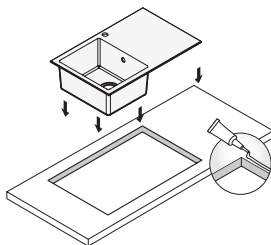
02

### SINK INSTALLATION

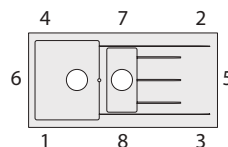
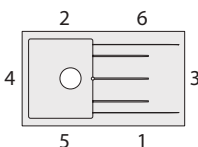
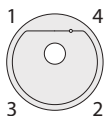
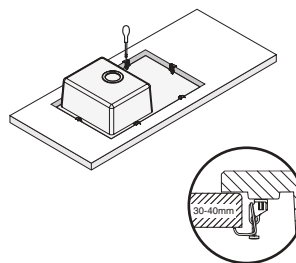
#### STEP 1



#### STEP 2



#### STEP 3



## ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

## ΘΑ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ:

1. Άχρωμη υγρή σιλικόνη (παρέχεται)
2. Κατασβίδι χειρός
3. Μήχάνημα κοπής, κατάλληλο για το υλικό του πάγκου
4. Γάντια
5. Προστασία όρασης και ακοής
6. Τρυπάνι με απλή και στρόγγυλη αρίδα / ποτηράκι

## ΔΙΑΝΟΙΞΗ ΟΠΗΣ ΠΙΑΤΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

**Βήμα 1** Βρείτε τις προσημειωμένες θέσεις για τις οπές στο πίσω μέρος του νεροχύτη (η διάμετρος της κάθε οπής είναι 35mm). Διασφαλίστε ότι επιλέξατε να ανοίξετε τις οπές σύμφωνα με τη θέση που επιθυμείτε να βρίσκεται η γούρνα/ες σας. Όλα τα μοντέλα μπορούν να τοποθετηθούν με τη γούρνα/ες αριστερά ή δεξιά.

**Βήμα 2** Χρησιμοποιήστε ηλεκτρικό τρυπάνι με στρόγγυλη μύτη για οπές (ποτηράκι).

## ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΝΕΡΟΧΥΤΗ

**Βήμα 1** Τοποθετήστε ανάποδα το νεροχύτη στο σημείο που θέλετε να τον εγκαταστήσετε και σημειώστε το περίγραμμα του με ένα μολύβι. Σημειώστε ένα ανάλογο εσωτερικό περίγραμμα, μειωμένο κατά 10mm και κόψτε τον πάγκο σύμφωνα με τη μειωμένη περίμετρο. (Σε περίπτωση που περιέχεται στη συσκευασία του νεροχύτη πατρόν, χρησιμοποιήστε αυτό για την κοπή του πάγκου).

**Βήμα 2** Απλώστε μια πλούσια στρώση σιλικόνης, στην επιφάνεια του πάγκου, περιμετρικά της οπής, που διαμορφώσατε. Τοποθετήστε το νεροχύτη στο άνοιγμα του πάγκου.

**Βήμα 3** Αφού διαπιστώσετε ότι νεροχύτης είναι καλά κεντραρισμένος, βιδώστε καλά τα γαντζάκια, ξεκινώντας από τη μέση και προχωρώντας προς τις γωνίες του νεροχύτη με σταυροειδή ακολουθία, όπως το παράδειγμα.

## ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΒΑΛΒΙΔΑΣ &amp; ΣΙΦΟΝ

Ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται μέσα στη συσκευασία της βαλβίδας και του σιφόν.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΡΟΝΤΙΔΑΣ &amp; ΚΑΛΗΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Μη τοποθετείτε δοχεία, κατασάρολες ή άλλα αντικείμενα με **μεγάλη θερμοκρασία** στο νεροχύτη.
- Τοποθετήστε τα ζεστά αντικείμενα σε **ειδικούς δίσκους** (σουσπλά) από ξύλο, πλαστικό κλπ.
- Ανοίγετε το κρύο νερό όταν ρίχνετε **καυτό νερό** στο νεροχύτη.
- Αποφύγετε να έχετε τοποθετημένα συγχρόνως επάνω στο νεροχύτη αντικείμενα **πολύ ζεστά ή πολύ κρύα**.
- Μη χρησιμοποιείτε το νεροχύτη σαν επιφάνεια κοπής. Διατίθενται δίσκοι **κοπής** από ξύλο ή πολυαιθυλένιο. Επίσης, η αγορά ανοξειδωτών καλαθιών ή άλλων αξεσουάρ μαζί με το νεροχύτη, μπορούν να μειώσουν τον κίνδυνο φθοράς του νεροχύτη.
- Μη χρησιμοποιείτε **στιλβωτικές** ουσίες ή **συρμάτινα** σφουγγαράκια για να καθαρίσετε το νεροχύτη γιατί μπορεί να γρατσουνίσουν την επιφάνεια και να γίνει δεκτική στους **λεκέδες**.
- Μη πετάτε **βαριά ή αιχμηρά αντικείμενα** επάνω στο νεροχύτη γιατί μπορεί να τον τραυματίσουν.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** **Μη ρίχνετε** αλκόολ, βενζίνη, γλυκερίνη ή άλλες **διαλυτικές** ουσίες στο νεροχύτη γιατί μπορεί να τον καταστρέψουν σε βαθμό που δε μπορεί να επισκευαστεί.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ

- Καθαρίστε το νεροχύτη κανονικά μετά από **κάθε χρήση** με ζεστό νερό, ένα απλό απορρυπαντικό με βάση το σαπούνι και ένα απαλό πανί. Συνήθως σημάδια εξαφανίζονται αμέσως.
- Για **απλούς λεκέδες** από φαγητό ή υγρά που αφήνουν εύκολα σημάδι (τσάι, καφές, χυμός κλπ), πρέπει να καθαρίσετε αμέσως με ζεστό νερό και ένα καθαριστικό προϊόν.
- Για **δύσκολους λεκέδες** όπως το μελάνι, το λάδι ή τη μογιόλα πρέπει να χρησιμοποιήσετε αμέσως ένα πανί που θα βρέξετε με καθαρό **ουίνσπυρμα**. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε καθαριστικές σκόνες και κρέμες που είναι **στιλβωτικές**, ούτε και χημικά προϊόντα.
- Η καθημερινή χρήση θα έχει σαν αποτέλεσμα να δημιουργηθεί μια **ασβεστώδης επιφάνεια**, ειδικά στον πάτο του νεροχύτη, η οποία σταδιακά θα αυξάνεται σε πάχος. Αυτό το στρώμα που δημιουργείται είναι εξαιρετικά πορώδες και γίνεται **δεκτικό σε λεκέδες**. Όταν αυτό το στρώμα δημιουργείται έστω και σε μικρό βαθμό, μπορείτε εύκολα να το αφαιρέσετε εάν **δύο φορές την εβδομάδα** ακολουθήσετε την εξής διαδικασία:
  1. Καλύψτε τον πάτο του νεροχύτη με νερό και ξύδι (ή κάποιο προϊόν ειδικό για τέτοια χρήση) και αφήστε το επάνω για αρκετές ώρες.
  2. Τρίψτε δυνατά με τη σκληρή πλευρά ενός σφουγγαριού μέχρι το στρώμα, η βρωμιά και τα σημάδια να εξαφανιστούν.
  3. Ρίξτε άφθονο νερό για να ξεπλύνετε.

Η εταιρία μας παρέχει για τους γρανιτένιους νεροχύτες **Εγγύηση εφ' όρου ζωής** για κάθε κατασκευαστικό ελάττωμα εφόσον ο νεροχύτης έχει χρησιμοποιηθεί, αποκλειστικά και μόνο, για οικιακή χρήση.

Η εταιρία μας θα αντικαταστήσει το νεροχύτη χωρίς χρέωση, εξαιρουμένου του κόστους μεταφοράς, απεγκατάστασης και εκ νέου εγκατάστασης, εφόσον για την εγκατάσταση του νεροχύτη έχουν ακολουθηθεί οι οδηγίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή. Η εταιρία δεν έχει την υποχρέωση να αντικαταστήσει το προϊόν αν διαγνωστεί φθορά που προκλήθηκε από αμέλεια, ακατάλληλη χρήση (ιδιαίτερα από χρήση χημικών ουσιών που δεν είναι κατάλληλες για συνθετική επιφάνεια) ή και φυσική φθορά.

## Τα κατασκευαστικά ελαττώματα που καλύπτει η εγγύηση είναι:

- Ράγισμα
- Αποχρωματισμός
- Παρουσία φυσαλίδων
- Κυρτή επιφάνεια

## Η εγγύηση δεν καλύπτει:

- Λανθασμένη εγκατάσταση ή μετατροπή του προϊόντος
- Οπες που ανοίχθηκαν λανθασμένα
- Χτυπήματα
- Κακή χρήση (π.χ. κρούση με βαρύ αντικείμενο, επαφή με αντικείμενο που η θερμοκρασία του ξεπερνά τους 280°C)
- Γρατσουνιές που προκλήθηκαν από τη χρήση σφραγιστικού, αιχμηρού αντικειμένου ή ισχυρού καθαριστικού
- Ζημιές που έχουν προκληθεί από τη χρήση διαβρωτικών ουσιών
- Ζημιά που προκλήθηκε κατά τη μεταφορά
- Ζημιά που προκλήθηκε από μη οικιακή χρήση

Η εταιρία μας δεν είναι υπεύθυνη για οποιοδήποτε έμμεσο, τυχαίο, ειδικό ή αποθετικό ζήτημα, απώλειες ή έξοδα που προκύπτουν άμεσα ή έμμεσα, από τη χρήση, αγορά ή πώληση των γρανιτένιων νεροχυτών της.

Η παρούσα εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά και μόνο τον αρχικό αγοραστή του προϊόντος για ιδιωτική χρήση και δεν μεταβιβάζεται.

Η εταιρία μας έχει το δικαίωμα να ελέγξει το νεροχύτη πριν την αντικατάσταση.

Είναι απαραίτητο για να ισχύει η εγγύησή σας να συμπληρώσετε τα κάτωθι στοιχεία και να διατηρήσετε την κάρτα σε καλή κατάσταση, ώστε να επιδειχθεί όταν ζητηθεί από τον αρμόδιο τεχνικό.

Ημερομηνία αγοράς & εγκατάστασης
Παραστατικό αγοράς
Περιγραφή προβλήματος
Κωδικό προϊόντος & περιγραφή
Χαίριακός αριθμός

## INSTALLATION INSTRUCTIONS

## YOU WILL NEED:

1. Colorless liquid silicone (included)
2. Screwdriver
3. Cutting tools appropriate for the work top material
4. Gloves
5. Eye and ear protection
6. Drill with wood and a cylindrical bit / hole saw

## TAP HOLE PERFORMANCE

**Step 1** Locate the predefined tap hole cuttings on the back side of the sink (each hole has a 35mm diameter). Make sure to cut open the appropriate tap hole according to the orientation you wish your sink to have. All sink models can be used as right or left handed.

**Step 2** To open, use a drill with a cylindrical bit (hole saw). Operate with care.

## SINK INSTALLATION

**Step 1** Place the sink upside down in the position where it is to be installed, and trace the outline of the sink on the counter top with a pencil. Draw another line 10mm inside the first line, and cut a hole in the counter-top following this second, inner line. (If a template is included inside the packaging use it to cut the hole in the counter top).

**Step 2** Apply a thick layer of silicon around the bottom edge of the opening in the worktop at the point of contact with the sink. Place the sink into the opening.

**Step 3** Make sure that your sink is centered and start screwing the fixing clips, starting from the centre and working, in a crisscross order.

## DRAIN CONNECTION

Follow the instructions included in the valve and siphon packaging.

## SINK CARE &amp; USE INSTRUCTIONS

- Do not place pots, pans or other objects with **excessive temperatures** on the sink.
- Place hot objects on **appropriate potholders** (sus plat) made of wood, plastic etc.
- Let cold water run when you pour **boiling water** in the sink.
- Avoid placing simultaneously on the sink **very hot or very cold** objects. Do not use your sink as a cutting surface. Wood or plastic **cutting boards** are available. The purchase of stainless steel baskets or other accessories can reduce the risk of accidental damage.
- Do not use **abrasive or metal cleaning** pads to clean the sink, because they could scratch the surface and make it susceptible to stains.
- Do not throw **heavy or pointed** objects on the sink because they may damage it.
- **ATTENTION!** Do not pour alcohol, gasoline, chlorine, or other **diluents** in the sink because they can damage it beyond repair.

## CLEANING INSTRUCTIONS

- Clean your sink **after every use** with hot water, a plain soapy detergent and a soft cloth. Common stains are removed immediately.
- **Common stains** caused by foods or liquid which stain easily (tea, coffee, juice etc.), must be removed immediately using very hot water and a cleaning product.
- **Difficult stains**, such as ink, oil, or paint must be removed immediately using a cloth dampened in **denatured alcohol**.
- **Abrasive cleaning** powders, creams or dangerous chemical products must not be used.
- Everyday use will result in **lime buildup**, especially on the bottom of the sink, which will progressively increase in thickness. This layer of lime buildup is very porous and **easily stained**. By following a certain procedure you can remove any buildup **twice a week**, easily:
  1. Cover the bottom of the sink with water and plain vinegar (or a specifically designed product fighting lime buildup), and let it soak for a few hours.
  2. Rub strongly with the hard side of a sponge until the lime, dirt and any stains are removed.
  3. Rinse thoroughly with water.

Our company offers a **Lifetime Guarantee** of all manufacturing defects in material and workmanship under normal residential usage.

We will issue an equivalent replacement sink without charge, excluding transportation and any labor costs, provided that the product has been installed in accordance to the installation instructions, used and cleaned as recommended and not damaged due to abuse, misuse or negligence. In the event of a warranty claim, the owner will be required to provide as proof of purchase, a sales receipt.

## Manufacturing defects covered by this guarantee:

- Thermal cracking
- Inconsistent color
- Surface blemishes
- Bubbling
- Warped surface

## Guarantee is not applicable under conditions:

- Improper installation or modification of original product
- Holes drilled incorrectly
- Cuts and nicks
- Abuse or misuse (i.e. impact damage due to heavy objects dropped into the sink, hot pots exceeding 280°C placed into the sink)
- Scratches resulting from scrubbing with steel wool, abrasive pads or cleaners
- Improper application such as exposure to corrosive chemicals
- Shipping or freight damage
- Any commercial application

This guarantee does not allow recovery of any indirect, incidental, special or consequential damages in any way related to this product.

This guarantee is extended only to the original consumer purchaser of the product.

Our company reserves the right to inspect any sink prior to replacement.

In order to obtain service under guarantee, a written notification must include the following information:

Date of purchase and installation	_____
Proof of purchase (sales receipt)	_____
Description of defect	_____
Model code or description	_____
Serial number	_____

## MONTAGEANWEISUNG

## SIE BENÖTIGEN

1. Transparentes flüssiges Silikon
2. Schraubenzieher
3. Schneidwerkzeug passend für Arbeitsplattenmaterial
4. Handschuhe
5. Augen- und Gehörschutz
6. Holzauflege- und Zylinderbohrkopf / Lochsäge

## HAHNLOCHPERFORATION

**SCHRITT 1** Suchen Sie das vorgefertigte Hahnloch auf der Rückseite der Spüle (hat einen Durchmesser von 35mm). Stellen Sie sicher das Sie die entsprechende Hahnlochoffnung gefunden haben, und beachten dabei auch, wo Sie das Becken positionieren möchten. Alle Modelle sind reversibel und das Becken kann links oder rechts positioniert werden.

**SCHRITT 2** Um das Hahnloch zu bohren nehmen Sie bitte einen Zylinderbohrkopf. Bitte entsprechende Vorsicht walten lassen.

## SPÜLEN-MONTAGE

**SCHRITT 1** Platzieren Sie die Spüle umgekehrt da, wo Sie den Einbau vorgesehen haben und ziehen an der Aussenseite der Spüle mit dem Bleistift eine Linie auf der Arbeitsplatte. Nehmen Sie die Spüle weg, messen von dieser Linie 10mm innerhalb der ersten Linie und sägen entlang der zweiten, inneren Linie ein Loch in die Arbeitsfläche. (Sollte eine Schablone beiliegen, benutzen Sie bitte die Schablone).

**SCHRITT 2** Legen Sie eine gute Schicht Silikon auf der Thekenoberfläche auf, in den Umriss der Öffnung, die sie gemacht haben. Legen Sie den Waserhahn in der Öffnung derTheke auf.

**SCHRITT 3** Stellen Sie sicher, dass die Spüle richtig ausgerichtet ist und ziehen dann die Schrauben an den Klammern fest, beginnend in der Mitte nach aussen gehend, jeweils über Kreuz.

## ABLAUEVERBINDUNG

Folgen Sie den Anweisungen die der Ab- und Überlaufgarnitur beige packt ist.

## GEBRAUCHS- UND PFLEGE ANLEITUNG

- Stellen Sie keine Töpfe, Pfannen oder anderes Kochgeschirr mit **extremen Temperaturen** auf der Spüle ab.
- Stellen Sie heißes Kochgeschirr auf passende Untersätze aus Holz oder Plastik.
- Lassen Sie kaltes Wasser laufen, wenn Sie kochendes Wasser abgiesen.
- Vermeiden Sie es, gleichzeitig sehr kalte und sehr heiße Gegenstände auf der Spüle abzulegen.
- Benutzen Sie Ihre Spüle nicht als Schneidfläche. Holz oder Plastik-Neidbretter besser geeignet. Der Kauf eines Edelstahlkorbes oder anderem Zubehör reduziert das Risiko einer unbeabsichtigten Beschädigung. Benutzen Sie kein Scheuermittel oder metallische Reinigungsgegenstände um die Spüle zu säubern, denn diese könnten die Oberfläche verkratzen und die Spüle anfällig gegen Flecken machen.
- Werfen Sie bitte keine schweren oder spitzen Gegenstände in die Spüle, da diese evtl. Schäden hervorrufen können.
- **VORSICHT!** Bitte schütten Sie keinen reinen Alkohol, Benzin, Chlor oder **Verdünnungsmittel** in Ihre Spüle, sie könnten die Spüle unbrauchbar machen.

## HINWEISE ZUR REINIGUNG

- Säubern Sie Ihre Spüle nach jedem Gebrauch mit heißem Wasser, einem einfachen gebräuchlichen Spülmittel und einem weichen Tuch. Übliche Flecken werden dadurch sofort entfernt.
- Übliche Flecken durch Essen oder Flüssigkeiten, die leicht Flecken hinterlassen (Tee, Kaffee, Saft, usw.) sollten sofort entfernt werden mit heißem Wasser und einem handelsüblichen Reinigungsmittel.
- **Schwierige Flecken** wie z.B. Tinte, Öl oder Farbe müssen sofort entfernt werden mit einem Tuch und **Spirit**. **Aggressive Reinigungsmittel**, Cremes oder gefährliche Chemikalien sollten auf keinen Fall benutzt werden.
- Tägliche Benutzung wird eine Kalkablagerung mit sich bringen, speziell auf dem Boden der Spüle, welche dicker werden kann. Diese Schicht von Kalkablagerung ist sehr porös und verschmutzt sehr leicht. Sie sollten diese Ablagerung unter Berücksichtigung der folgenden Anleitung zweimal pro Woche entfernen:
  1. Bedecken Sie den Boden Ihrer Spüle mit Wasser und normalem Essig (oder einem Produkt speziell zum Entfernen von Kalkablagerungen empfohlen) und lassen dies für einige Stunden einwirken.
  2. Nehmen Sie nun einen Schwamm und bearbeiten die Ablagerung, Schmutz und Flächen bis diese entfernt ist.
  3. Nun großzügig mit Wasser nachspülen.

Unser Unternehmen bietet **eine lebenslange Garantie** auf alle Herstellungsfehler bei Material und Verarbeitung und im Falle normaler haushaltsüblicher Benutzung.

Wir werden eine kostenlose vergleichbare Ersatz-Spüle kostenfrei zur Verfügung stellen, ungeachtet von Transportkosten und etwaigen Montagekosten, unter der Bedingung dass das Produkt in Übereinstimmung mit der Installationsanleitung sachgerecht montiert worden ist, gemäß den Hinweisen gereinigt und gepflegt wird und keine Beschädigungen erlitten hat aus fehlerhafter Benutzung, Missbrauch oder Vernachlässigung. Im Falle einer Garantieanmeldung wird der Besitzer aufgefordert, die Rechnung als Kaufbeleg vorzulegen.

## Herstellungsfehler werden durch diese Garantie abgedeckt:

- Thermische Risse
- Unbeständige Farben
- Oberflächenfehler
- Blasen
- Verzogene Oberfläche

## Diese Garantie ist hinfällig im Falle von:

- Unzulässigen Installationsmethoden oder Änderungen des Original-Produktes
- Hahnlöcher fehlerhaft hergestellt
- Schnitte und Kerben
- Missbrauch oder Beschädigung (schwere Stöße oder herabgefallene Objekte, heiße Töpfe die mit mehr als 280°C auf die Spüle gestellt werden)
- Kratzer, die von der Bearbeitung mit Stahlwolle, abrasiven Schwämmen oder Reinigern stammen
- Unzulässige Behandlung wie zum Beispiel die Anwendung von ätzenden Säuren oder Laugen

- Transportschäden
- Gewerblicher Nutzung

Diese Garantie berechtigt nicht zur Entschädigung jedweder indirekten, zufälligen, unbeabsichtigten, besonderen Schäden oder Folgeschäden, die in irgendeiner Weise zu diesem Produkt in Verbindung stehen.

Diese Garantie ist nur gültig für den ursprünglichen Endkunden als Erwerber des Produktes.

Unser Unternehmen behält sich das Recht vor, jede Spüle im Vorfeld eines Ersatzes zu begutachten.

Um in Anspruch einer Garantieleistung zu kommen, muss eine schriftliche Benachrichtigung die folgenden Informationen enthalten:

Datum des Kaufes und des Einbaus	_____
Kaufbeleg (Rechnung)	_____
Beschreibung des Fehlers	_____
Artikel-Nummer, Modellbezeichnung oder Beschreibung	_____
Fertigungsnummer des Produktes:	_____

## ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

## AVRETE BISOGNO DI:

1. Silicone fluido trasparente
2. Avvitatore
3. Arnesi da taglio adatti al tipo di materiale di cui è composto il top della cucina
4. Guanti
5. Occhiali e cuffie protettive
6. Trapano e sega con pezzetto cilindrico forante

## PERFORAZIONE DEL FORO MISCELATORE

**Passo 1** Individuate i ritagli predefiniti del foro miscelatore nella parte posteriore del lavello (ogni foro ha un diametro di 35mm). Assicuratevi di aver verificato di aprire il foro adeguato a seconda di dove desiderate avere la vasca o le vasche. Tutti i modelli sono reversibili e possono essere posizionati con vasche a sinistra o a destra.

**Passo 2** Per aprire usare un trapano con un supporto cilindrico (sega). Agite con attenzione.

## INSTALLAZIONE DEL LAVELLO

**Passo 1** Posare il lavello sopra il top nella zona dove sta per essere installato, e tracciare con una matita il perimetro del lavello sulla parte sottostante del top. Disegnare un'altra linea 10mm all'interno della prima linea, e fare un foro nel top seguendo questa seconda linea. (Se un campione è incluso nell'imballo, in seguito usatelo per ritagliare il buco nella parte del top).

**Passo 2** Applicare un abbondante strato di silicone sulla superficie del banco, lungo il perimetro dell'apertura configurata. Inserire il lavello all'interno dell'apertura del banco.

**Passo 3** Assicurarsi che il Vostro lavello sia centrato e iniziare ad avvitare i ganci di fissaggio, iniziando dal centro per finire verso gli angoli del lavello in ordine incrociato. COLLEGAMENTI PER L'ACQUA

## COLLEGAMENTI PER L'ACQUA

Seguire le istruzioni incluse negli imballi di pilette e sifoni.

## CUIDADO DEL PESADERO E INSTRUCCIONES DE USO

- Non poggiare piatti, pentole, casseruole o altri oggetti con temperatura eccessiva sul lavello.
- Appoggiare oggetti caldi su adeguati supporti fatti di legno, plastica ecc.
- Lasciate scorrere acqua fredda quando versate acqua bollente nel lavello.
- Evitate di poggiare in contemporanea sul lavello oggetti molto caldi o molto freddi.
- Non usate il lavello come una superficie per tagliare. Taglieri in legno o in plastica sono disponibili. L'acquisto di cestelli in acciaio inox o altri accessori possono ridurre il rischio di danni accidentali.
- Non usare panni abrasivi o pagliette pulenti per il metallo nella pulizia del prodotto, perché potrebbero strisciare la superficie e renderla esposta alla formazione di macchie.
- Non gettare oggetti pesanti o appuntiti sul lavello perché possono danneggiarlo.
- **ATTENZIONE!** Non versare alcool, gasolio, cloro, o altri diluenti nel lavello perché possono rovinarlo senza possibilità di riparazione.

## ISTRUZIONI PER LA PULIZIA

- Pulire il Vostro lavello dopo ogni uso con acqua calda, una crema detergente per superficie liscia e un panno morbido. Le macchie comuni verranno rimosse immediatamente.
- Macchie comuni causate da cibi o liquidi che sporcano facilmente (thè, caffè, succo di frutta ecc.) devono essere rimosse all'istante con l'uso di acqua molto calda e un prodotto pulente.
- Macchie difficili, come inchiostro, olio, o vernice devono essere rimosse subito usando un panno imbevuto di alcool denaturato.
- Polveri pulenti abrasive, creme o prodotti chimici pericolosi non devono essere usati.
- L'uso quotidiano di residui di cedro sarà evidente, specialmente nel fondo del lavello che progressivamente aumenterà nello spessore. Questo strato di resto di cedro è molto poroso e macchia facilmente. Seguendo una procedura sicura potete rimuovere qualsiasi traccia due volte alla settimana, con facilità:
  1. Coprire il fondo del lavello con acqua e aceto (o un prodotto specifico per combattere le tracce di cedro) e lasciar inzuppare per alcune ore.
  2. Strofinare con forza con la parte dura di una spugna finché il cedro, lo sporco e qualsiasi altra macchia sono rimosse.
  3. Risciacquare completamente con acqua.

La nostra azienda offre una **Garanzia a vita** per tutti i difetti di fabbricazione dei materiali e della lavorazione, in normali condizioni di utilizzo domestico.

Emetteremo un equivalente lavello in sostituzione, a titolo gratuito, esclusi i costi di trasporto ed eventuali costi di manodopera, a condizione che il prodotto sia stato installato seguendo le istruzioni di installazione, utilizzato e pulito come consigliato e non sia stato danneggiato a causa di abuso, uso improprio o negligenza. In caso di richiesta di garanzia, il proprietario dovrà fornire come prova d'acquisto, una ricevuta d'acquisto.

## Difetti di fabbricazione coperti da questa garanzia:

- Incrinatura dovuta a sollecitazione termica
- Mancata coerenza del colore
- Difetti di superficie
- Formazione di bolle
- Superficie deformata

## La garanzia non è applicabile nelle seguenti condizioni:

- Installazione impropria o modifica del prodotto originale
- Fori praticati in modo errato
- Tagli e scalfitture
- Abuso o uso improprio (ad esempio danni causati dall'impatto di oggetti pesanti lasciati cadere nel lavello, pentole calde con temperature superiori a 280°C appoggiate nel lavello)
- Graffi provocati da lavaggio con lana d'acciaio, spugnette o detersivi abrasivi
- Applicazione impropria come l'esposizione a sostanze chimiche corrosive
- Danni subiti durante la spedizione o il trasporto
- Qualsiasi applicazione commerciale

Questa garanzia non consente il recupero di eventuali danni indiretti, incidentali, speciali o consequenziali legati in qualsiasi modo a questo prodotto.

Questa garanzia riguarda solo l'acquirente originale del prodotto.

La nostra azienda si riserva il diritto di controllare qualsiasi lavello, prima di effettuare la sostituzione.

Per ottenere assistenza in garanzia, la notifica scritta deve contenere le seguenti informazioni:

Data di acquisto e di installazione \_\_\_\_\_  
 Prova d'acquisto (ricevuta d'acquisto) \_\_\_\_\_  
 Descrizione del difetto \_\_\_\_\_  
 Codice del modello o descrizione \_\_\_\_\_  
 Numero seriale del prodotto \_\_\_\_\_

## INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE

## VEȚI AVEA NEVOIE:

1. Silicon lichid transparent
2. Șurubelniță
3. Scule de tăiere pentru decuparea blatului
4. Mănuși de protecție
5. Protecție pentru ochi și urechi
6. Burghiu și freză cilindrică

## GAURA PENTRU BATERIE

**Pasul 1** După găsirea locurilor aferente găurii de baterie (fiecare gaură are diametrul de 35mm) asigurați-vă că gaura pe care urmați să o decupați este corespunzătoare poziției de instalare al chiuvetei (chiuvetele sunt reversibile, se pot monta cu cuva pe dreapta sau pe stânga).

**Pasul 2** Pentru a decupa locul bateriei găuriți mijlocul cercului cu un burghiu de 6mm după care folosiți o freză de 30mm specială pentru materiale dure (metal sau piatră). Operați sculele cu atenție!

## INSTALAREA CHIUVEȚEI

**Pasul 1** Poziționați chiuveta cu fața în jos pe blatul de lucru pentru a putea trasa cu un creion conturul chiuvetei după care decupați blatul la o dimensiune mai mică cu 10mm decât primul contur (doar în cazul în care chiuveta nu este însoțită de machetă pentru decuparea blatului).

**Pasul 2** Aplicați un strat gros de silicon pe suprafața blatului, de jur-împrejurul deschiderii pe care ați decupato. Așezați chiuveta pe deschiderea creată în blat.

**Pasul 3** Asigurați-vă că chiuveta este centrată după care o fixați cu ajutorul clemelor speciale, dinspre mijloc către margini.

## CONECTAREA LA EVACUARE

Urmăriți instrucțiunile incluse în ambalajul valvelor și al sifoanelor.

## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

- NU așezați vase, care au o temperatură foarte ridicată, pe suprafața chiuvetei.
- Așezați obiectele fierbinți pe suporturi speciale (lemn, metal, plastic, etc.) alăturat chiuvetei.
- Porniți apa rece înainte de a turna lichide fierbinți în chiuvetă.
- Evitați așezarea simultană a unor produse foarte reci sau fierbinți pe chiuvetă.
- NU folosiți suprafața chiuvetei pentru tăierea alimentelor sau a altor produse. Sunt disponibile tocătoare de lemn sau plastic pentru aproape fiecare model. Achiziționarea unui coș din oțel inoxidabil sau a altor accesorii reduce semnificativ riscul producerii unor daune accidentale.
- NU folosiți produse abrazive la curățarea chiuvetei. Pot zgăria suprafața acces teia expunând-o la riscul de formare al petelor.
- NU aruncați obiecte ascuțite sau grele în chiuvetă. Pot deteriora integritatea acesteia.
- **ATENȚIE!** Nu turnați alcool, carburanți, clor sau solvenți în chiuvetă. Pot cauza defecte iremediabile!

## INSTRUCȚIUNI DE CURĂȚARE

- Curățați chiuveta **după fiecare utilizare** cu apă fierbinte, detergent ne-abraziv și un burete. Petele obișnuite dispar imediat.
  - **Petele comune** cauzate de alimente sau lichide care lasă urme (ceai, cafea, sucuri naturale, etc.) trebuie îndepărtate imediat folosind apă fierbinte și un detergent adecvat.
  - **Petele dificile** precum cerneala, ulei, vopsea, trebuie îndepărtate imediat folosind o cârpă înmuiată în spirit denaturat.
  - Evitați utilizarea **prafurilor de curățare abrazive**, a cremelor sau produselor chimice periculoase.
  - Utilizarea zilnică va conduce la **depuneri de calcar**, în special pe fundul cuvei, care pe parcurs se va îngroșa. Acest strat este foarte poros și **reține petele cu ușurință**. Repetând săptămânal de două ori o anumită procedură puteți îndepărta orice acumulare de calcar:
1. Lăsați apă în chiuvetă în care turnați oțet normal (sau un produs specific împotriva depunerilor de calcar) pentru câteva ore.
  2. Frecați cu putere folosindu-vă de partea tare al buretelui de spălat vase până îndepărtați toate petele și depunerile de calcar.
  3. Clătiți cu multă atenție.

Compania noastră oferă o **Garanție pe viață** pentru toate defectele de producție sau ale materialului în condiții normale de utilizare casnică.

Vom înlocui gratuit produsul cu o chiuvetă identică sau similară. Costurile cu transportul și ale manoperei echivalente demontării / montării produsului cad în sarcina clientului, utilizată și curățată conform recomandărilor și nu a fost deteriorată în urma unui șoc mecanic sau termic, precum și a utilizării neconforme sau neglijenței. În cazul unei reclamații, cumpărătorul va fi nevoit să prezinte drept ca dovadă a achiziției produsului factura sau bonul fiscal, precum și certificatul de garanție.

## Defecte de producție acoperite de acest certificat de garanție:

- Crăpături, fisuri termice
- Inconsistență în culoare
- Pete de suprafață
- Exfoliere
- Incovoier

## Garanția nu se aplică sau nu acoperă daunele provocate dacă:

- Produsul a fost instalat necorespunzător sau i s-au adus modificări față de starea originală a acestuia
- Orificiul de baterie a fost găurit în mod incorect
- Taieturi sau crăpături de suprafață
- Folosire abuzivă sau greșită (de ex. deteriorări cauzate în urma impactului cu obiecte grele sau ascuțite, contactul cu vase de gătit a căror temperatură depășește 280°C)
- Deteriorări cauzate de utilizarea bureților din sârmă sau a agenților de curățare abrazivi

- Expunerea la substanțe chimice corozive
- Deteriorări rezultate în urma transportului
- În cazul oricărei alte utilizări, alta decât în scop casnic.

Această garanție își pierde valabilitatea în cazul oricărei daune indirecte, accidentale, speciale aduse produsului.

Garanția nu este transmisibilă, ea este valabilă doar în cazul cumpărătorului inițial al produsului.

Compania noastră își rezervă dreptul de a verifica produsele reclamate înainte înlocuirii acestora.

Pentru a beneficia de garanție, orice reclamație trebuie trimisă în scris și trebuie să include următoarele informații:

Data achiziției și a instalării \_\_\_\_\_  
 Dovada achiziției (factură sau bon fiscal) \_\_\_\_\_  
 Descriere defectiunii \_\_\_\_\_  
 Denumirea produsului sau codul de produs \_\_\_\_\_  
 Număr de serie \_\_\_\_\_

## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

## OUTILS NECESSAIRES:

1. Silicone liquide incolore
2. Tournevis
3. Outils de découpe approprié au plan de travail
4. Gants
5. Protections auditives et lunettes
6. Perceuse

## PERCAGE DES TROUS

**Etape 1** Repérez l'endroit où seront percés les trous sur l'arrière de l'évier (chaque trou a un diamètre de 35mm). Assurez vous de bien percer les trous selon l'emplacement désiré de votre(s) cuve(s). Tous nos modèles sont réversibles et peuvent être placés avec la (les) cuve(s) à droite ou à gauche.

**Etape 2** Utiliser la perceuse pour faire les trous. Procédez avec beaucoup d'attention.

## INSTALLATION DE L'EVIER

**Etape 1** Placez l'évier à l'envers, dans la position où il doit être installé et tracer le contour de l'évier sur le plan de travail avec un crayon. Dessinez une autre ligne 10mm à l'intérieur de la première ligne et coupez le plan de travail en suivant cette seconde ligne intérieure. (Si un modèle est inclus dans le paquet, utilisez-le donc pour couper le plan de travail).

**Etape 2** Appliquer une couche épaisse de silicone sur le plan de travail, autour de l'ouverture que vous y avez créée. Placez l'évier dans ouverture.

**Etape 3** Assurez-vous que votre évier soit centré et commencez à visser les clips de fixation, en commençant par le milieu et vers les côtés de l'évier, en suivant le cercle.

## CONNEXION DE LA VIDANGE

Suivez les instructions incluses dans l'emballage de l'obturateur et du siphon.

## INSTRUCTIONS POUR L'ENTRETIEN ET L'UTILISATION

- Ne placez pas de casseroles ou d'autres objets similaires avec des **températures excessives** sur l'évier.
- Placez les objets chauds sur des dessous de plats appropriés fait de bois, de liège, etc.
- Faites couler l'eau froide quand vous versez de l'eau bouillante dans l'évier.
- Évitez de placer simultanément sur l'évier des objets très chauds ou très froids.
- N'utilisez pas votre évier comme une surface à découper. Il existe des planches à découper en bois ou en plastique tout à fait adaptées pour cela. L'achat de panier en acier inoxydable ou d'autres accessoires permet de réduire les risques d'accidents.
- N'utilisez pas d'éponge abrasive pour nettoyer l'évier, cela pourrait griffer la surface et elle se tacherait.
- Ne jetez pas d'objets lourds ou pointus dans l'évier parce qu'ils peuvent l'endommager.
- **ATTENTION!** Ne versez pas d'alcool, d'essence, de chlore, ou d'autres diluants dans l'évier, cela le rendrait définitivement inutilisable.

## INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

- Nettoyer votre évier après chaque utilisation avec de l'eau chaude, un détergent savonneux simple et un tissu doux. Les taches communes sont ainsi enlevées immédiatement.
- Les taches communes causées par des produits alimentaires ou des liquides qui teintent facilement (le thé, le café, le jus etc), doivent être enlevés en utilisant immédiatement de l'eau très chaude et un produit de nettoyage.
- Les taches difficiles, comme l'encre, l'huile, ou la peinture doivent être enlevés immédiatement en utilisant un tissu trempé dans de l'alcool dénaturé.
- Les poudres de nettoyage et les crèmes **abrasives**, ainsi que les produits chimiques dangereux ne doivent pas être utilisés. L'utilisation quotidienne aboutira à un dépôt calcaire, particulièrement sur le fond de l'évier, qui prendra progressivement de l'épaisseur. Cette couche de calcaire est très poreuse et facilement tachée. Avec cette thode, vous pouvez retirer facilement ce dépôt calcaire deux fois par semaine:
  1. Couvrez le fond de l'évier avec un mélange d'eau et de vinaigre (ou un produit spécifiquement conçu pour éliminer les dépôts calcaires) et laissez-le agir pendant quelques heures.
  2. Frottement fortement avec le côté résistant d'une éponge, jusqu'à ce que tous les dépôts aient été éliminés.
  3. Rincer avec de l'eau.

Notre entreprise offre une **Garantie à Vie** contre tout vice de fabrication au niveau des matériaux et de la fabrication dans des conditions normales d'utilisation résidentielle.

Nous émettrons un remplacement équivalent de l'évier sans frais, à l'exclusion du transport et des frais de main de œuvre, sous réserve que le produit a été installé conformément aux instructions d'installation, utilisé et nettoyé comme le recommande la société et qu'il n'ait pas été endommagé en raison d'un usage abusif, d'un mauvais usage ou de négligences. En cas de réclamation au titre de la garantie, le propriétaire devra fournir comme preuve d'achat le reçu de caisse.

## Vices de fabrication couverts par la présente garantie:

- Craquage thermique
- Couleur irrégulière
- Défauts de surface
- Bullage
- Surface déformée

## La garantie ne s'applique pas aux cas suivants:

- Mauvaise installation ou modification du produit initial
- Trous mal percés
- Entailles et ébréchures
- Utilisation abusive ou mauvaise utilisation (à savoir dommage par impact d'objets lourds qui sont tombés dans l'évier, d'ustensiles de cuisine dépassant 280°C placés dans l'évier)
- Erafures résultant du nettoyage avec de la laine d'acier, des tampons ou agents nettoyants abrasifs
- Mauvaise application telle qu'une exposition à des produits chimiques corrosifs

- Dégâts causés pendant le transport ou l'expédition
- Toute application commerciale

Cette garantie ne permet pas la réparation des dommages indirects, fortuits, spéciaux ou conséquents en aucune façon liée à ce produit.

La garantie du fabricant ne s'applique qu'à l'acheteur initial du produit.

Notre société réserve le droit d'inspecter l'évier avant le remplacement.

Pour obtenir une intervention pendant la période de garantie, vous devez fournir une notification écrite comprenant les informations suivantes :

Date d'achat et d'installation	_____
Preuve d'achat (reçu de caisse)	_____
Description des défauts	_____
Code ou description du modèle	_____
Numéro d'Ordre du Produit	_____



INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

NECESITA:

1. Silicona líquida incolora
2. Destornillador
3. Herramientas de corte apropiadas para trabajar el material de encimera
4. Guantes
5. Protección para ojos y oídos
6. Taladro con Madera y pieza cilíndrica

PERFORACION DE LA LLAVE

**Paso 1** Localice los agujeros predefinidos localizados en la parte trasera del fregadero (cada agujero tiene 35mm de diámetro). Asegúrese de que ha abierto los agujeros apropiados dependiendo de la dirección en la que quiera las cubetas. Todos los modelos tienen dos caras y pueden ser colocadas con las cubetas hacia la derecha o hacia la izquierda.

**Paso 2** Para abrir, use un taladro con una pieza metálica. Trabaje con cuidado.

INSTALACIÓN DEL FREGADERO

**Paso 1** Coloque el fregadero del revés en la posición en la que lo instalará y trace el contorno en la encimera con un lápiz. Dibuje otra línea de 10mm por dentro de la primera línea y haga un agujero en la encimera siguiendo a esta segunda línea interior. (Si el patrón viene incluido en el embalaje, úselo para cortar el agujero en la encimera).

**Paso 2** Coloque una capa espesa de silicona en el perímetro de la parte inferior de la apertura realizada en la encimera, en el punto de contacto con el fregadero.

**Paso 3** Asegúrese de que su fregadero está centrado y atornille las grapas de fijación, comenzando desde el centro hacia las esquinas del fregadero, haciendo la figura de una cruz.

CONEXION DEL DESAGÜE

Siga las instrucciones incluidas en el embalaje de la válvula y el sifón.

CUIDADO DEL FREGADERO E INSTRUCCIONES DE USO

- No coloque ollas, sartenes u otros objetos a **elevadas temperaturas** sobre el fregadero.
- Coloque el objeto caliente en **superficies adecuadas** hechas de madera, plástico, etc.
- Deje correr agua fría cuando vierta **agua hirviendo** en el fregadero.
- Evite colocar en el fregadero simultáneamente objetos **muy calientes o muy fríos**.
- No use su fregadero como superficie para cortar. Disponga de **tablas de corte** de madera o plástico. La compra de cestas de acero inoxidable reduce el riesgo de daños accidentales.
- No use **abrasivos o limpiadores de metal** para limpiar el fregadero, porque podrían dañar la superficie y hacerla susceptible a manchas.
- No deje caer objetos **pesados o puntiagudos** sobre el fregadero ya que podría dañarse.
- **¡ATENCIÓN!** No vierta alcohol, gasolina, cloro u otros **diluyentes** en el fregadero porque pueden dañarlo sin posibilidad de reparación.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

- Limpie su fregadero **después de cada uso** con agua caliente, detergente jabonoso y un paño suave. Las manchas comunes desaparecerán rápidamente.
- **Las manchas comunes** están causadas por comidas o líquidos que manchan fácilmente (té, café, zumo,...) deben ser limpiadas inmediatamente usando agua muy caliente y un producto limpiador.
- **Las manchas difíciles** como tinta, aceite o pintura deben ser limpiadas inmediatamente usando una prenda empapada en **alcohol desnaturalizado**.
- **Los limpiadores abrasivos** en forma de polvos, cremas u otros productos químicos peligrosos no deben ser utilizados.
- El uso diario puede provocar una **acumulación de cal**, especialmente en el fondo del fregadero y que irá aumentando progresivamente. Esta acumulación de cal es muy porosa y de **fácil limpieza**. Siguiendo un cierto procedimiento, puede eliminar cualquier acumulación **dos veces por semana**, fácilmente:
  1. Cubra el fondo del fregadero con agua caliente y vinagre (o un producto específico para eliminar la cal) y déjelo actuar durante unas horas.
  2. Frote con fuerza con la parte dura de la esponja hasta que la cal, suciedad o cualquier otra mancha haya desaparecido.
  3. Enjuague con abundante agua.

GARANTÍA

Nuestra empresa ofrece una **Garantía de por vida** sobre todos los defectos de material y mano de obra bajo condiciones de uso residencial normal.

Reemplazaremos de forma gratuita el producto defectuoso con un fregadero similar, excluidos los costes de transporte y mano de obra, siempre y cuando el producto haya sido instalado acorde a las instrucciones de instalación, haya sido utilizado y limpiado según las recomendaciones y los daños no hayan sido causados por abuso, uso indebido o negligencia. En caso de reclamación de garantía, el propietario deberá proporcionar el recibo como prueba de compra.

Defectos de fabricación cubiertos por esta garantía:

- Agrietamiento térmico
- Color no uniforme
- Defectos superficiales
- Formación de burbujas
- Superficie deformada

La garantía no es aplicable bajo las siguientes condiciones:

- Instalación o modificación indebida del producto original
- Perforación incorrecta de agujeros
- Cortes y arañazos
- Abuso o uso indebido (i.e. daños causados por la caída de objetos pesados en el fregadero, o por la colocación en el fregadero de ollas calientes cuya temperatura sobrepase los 280°C)
- Arañazos causados al limpiar el fregadero con lana de acero, esponjas o detergentes abrasivos
- Uso indebido, como exposición a químicos corrosivos
- Daños causados durante el transporte
- Cualquier uso comercial

Esta garantía no permite la recuperación de daños indirectos, incidentales, especiales o consecuentes, relacionados en cualquier modo con este producto.

Esta garantía está limitada al comprador original del producto.

Nuestra empresa se reserva el derecho de inspeccionar cualquier fregadero antes de reemplazarlo.

Para recibir servicios bajo la garantía, se requiere una notificación escrita con los siguientes datos:

Fecha de compra e instalación \_\_\_\_\_

Prueba de compra (recibo de compra) \_\_\_\_\_

Descripción del defecto \_\_\_\_\_

Código o descripción del modelo \_\_\_\_\_

Número de serie \_\_\_\_\_

## ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ

## ЩЕ ВИ БЪДАТ НЕОБХОДИМИ:

1. Безцветен, течен силико
2. Отвертка
3. Режещи инструменти, подходящи за материала, от който е изработен плотът
4. Ръкавици
5. Защитни средства за очи и уши
6. Дървена скара и цилиндричен трион

## ПРОБИВАНЕ НА ОТВОР ЗА БАТЕРИЯТА

**Стъпка 1** Открийте предварително отбелязаните отвори за батерията на задната страна на мивката (всеки отвор има диаметър от 35mm). Уверете се, че сте избрали да направите отворите в зависимост от това къде искате да бъде коритото. Всички модели могат да бъдат разположени с коритото от лявата или от дясната страна.

**Стъпка 2** За да направите отвора, използвайте дрелка с цилиндричен трион ("трион за отвори"), като удряте внимателно.

## МОНТАЖ НА МИВКАТА

**Стъпка 1** Поставете мивката с дъното нагоре на мястото, където искате да бъде монтирана, и нанесете с молив очертанията на мивката върху плата. Нанесете друга линия, 10mm навътре от първата, и изрежете отвор в плата, следвайки тази втора, вътрешна линия. (Ако в пакета е включен шаблон, използвайте го, за да изрежете дупката в плата).

**Стъпка 2** Поставете дебел слой силикон по върхността на плата по ръба на отвора, който сте направили. Сложете умевалника в отвора на плата.

**Стъпка 3** Проверете дали Вашата мивка е центрована и започнете да завинтвате фиксиращите щипки, като започнете от средата към ъглите на мивката кръстообразно.

## СВЪРЗВАНЕ НА КАНАЛИЗАЦИЯТА

Следвайте инструкциите, включени в опаковката на валвида и сифона.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДРЪЖКА И ПОЛЗВАНЕ НА МИВКАТА ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ

- Не поставяйте тенджери, тигани или други **силно нагreti** предмети върху мивката.
- Поставете горещите предмети върху **подходящи поставки**, изработени от дърво, пластмаса и др.
- Пускайте да тече студена вода, когато изливате **вряща вода** в мивката.
- Избягвайте поставянето на **много горещи и много студени предмети** едновременно върху мивката.
- Не използвайте Вашата мивка като повърхност за рязане. Има дървени и пластмасови **дъски за рязане**. Покупката на кошници и други аксесоари от неръждаема стомана може да намали риска от случайни повреди.
- Не използвайте **абразивни** средства или телени гъби за почистване на мивката, защото те могат да надраскат повърхността и да я направят възприемчива на петна.
- Не хвърляйте **тежки или остри** предмети в мивката, защото може да я повредят.
- **ВНИМАНИЕ!** Не изливайте алкохол, бензин, белина или други **разтворители** в мивката, защото могат да я повредят непоправимо.

- Почиствайте Вашата мивка **след всяко ползване** с гореща вода, обикновен сапунен миеш препарат и мека кърпа. Така обикновените петна се премахват веднага.
- **Обикновените петна**, причинени от храни или течности, които амърсвят леко (чай, кафе, сок и др.), трябва да се почистват незабавно, като се използва много гореща вода и почистващ препарат.
- **Трудно почистващи се петна** като мастило, олио или боя, трябва да се почистват незабавно, като се използва кърпа, навлажнена с чист спирт.
- Не трябва да се използват **абразивни почистващи прахове**, гелове или опасни химически продукти.
- Всекидневното ползване води до **натрупване на котлен камък**, особено по дъното на мивката, който прогресивно ще нараства на дебелина. Този слой котлен камък е много порест и **лесно се замърсява**. Като се следва определена процедура **два пъти седмично**, може лесно да премахвате такова натрупване:
  1. Налейте вода и оцет (или специален продукт за почистване на котления камък), така че да се покрие дъното на мивката и я оставете да се накисне няколко часа.
  2. Търкайте силно с грубата страна на гъбата, докато котленият камък, мръсотията и петната изчезнат.
  3. Обилно изплакнете с вода.

10

ГАРАНЦИЯ

Нашата компания дава доживотна гаранция за гранитните мивки за всеки фабричен дефект, ако мивката е била използвана единствено и само за домашна употреба.

Нашата компания ще замени мивката без заплащане, с изключение на разходите за транспорт, демантиране и повторно монтиране, ако при монтирането на мивката са били следвани инструкциите, дадени от производителя. Компанията няма задължението да замени продукта, ако се установи повреда, причинена от небрежност, неправилна употреба (особено при използване на химични вещества, които не са подходящи за синтетична повърхност) или механична повреда.

## Фабрични дефекти, които се покриват от гаранцията:

- Пукнатини
- Обезцветяване
- Наличие на мехурчета
- Изпъкнала повърхност

## Гаранцията не покрива:

- Неправилно монтиране или трансформация на продукта
- Неправилно пробити дупки
- Удряния
- Неправилна употреба (напр. удар с тежък предмет, контакт с предмет, чиято температура надвишава 280°C)
- Драскотини, причинени от използването на тел, остри предмети или силен почистващ препарат.
- Повреди, причинени от употребата на корозивни вещества.
- Повреди, причинени при транспортиране.
- Повреди, причинени от употреба за не-битови нужди.

Нашата компания не носи отговорност за каквито и да било косвени, случайни, специални или последващи щети, загуби или разходи, произтичащи пряко или косвено от използването, покупката или продажбата на гранитните мивки.

Тази Гаранция се отнася единствено и само за първоначалния купувач на продукта за лично ползване и не може да бъде прехвърляна.

Нашата компания има право да провери мивката преди подмяната.

За да е валидна вашата гаранция, е необходимо да попълнете следните данни и да пазете картата в добро състояние, за да я покажете, когато бъде поискана от компетентния техник. За да можете да използвате тази гаранция трябва да пазите документа за закупуване.

Дата на закупуване и монтаж \_\_\_\_\_  
 Документ за закупуване \_\_\_\_\_  
 Описание на проблема \_\_\_\_\_  
 Код на продукта и описание \_\_\_\_\_  
 Серийн номер \_\_\_\_\_

ГАРАНЦИЯ

**ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ**

**ВАМ ПОНАДОБЯТСЯ:**

1. Силикон бесцветный жидкий
2. Отвертка
3. Режущий инструмент, подходящий для резки столешницы
4. Перчатки
5. Защитные очки и наушники
6. Дрель с насадкой "фреза"

**ПРОБИВКА ОТВЕРСТИЙ ПОД СМЕСИТЕЛЬ**

**Шаг 1** Определите месторасположение отверстий на задней части мойки, как правило они бывают уже размечены на обратной стороне мойки (диаметр каждого отверстия 35мм). Проверьте правильность выбора, в зависимости, с какой стороны будет чаша. Все модели могут устанавливаться чашей справа или слева.

**Шаг 2** Сделайте отверстие при помощи фрезы.

**УСТАНОВКА МОЙКИ**

**Шаг 1** Поставьте мойку вверх дном, на место где она будет стоять, и начертите карандашом линию по периметру. Начертите вторую аналогичную линию отступив от первой на 10мм во внутрь, и по ней сделайте точный вырез в столешнице. (Если схема есть в упаковке, но используйте ее для вырезки)

**Шаг 2** Нанесите на рабочую поверхность, по периметру вырезанного вами отверстия, толстый слой силикона. Поместите раковину в отверстие.

**Шаг 3** Отцентрируйте мойку в вырезе и установите фиксирующие элементы, начиная от центра продвигаясь крестообразно к углам как указано на рисунке.

**МОНТАЖ СЛИВНОЙ АРМАТУРЫ**

Сливная арматура монтируется согласно отдельно прилагаемой инструкции.

**ИНСТРУКЦИИ ПРАВИЛЬНОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ И УХОДА ЗА МОЙКОЙ**

- Не ставьте **чрезмерно горячие** кастрюли, сковородки и другие предметы на мойку.
- Ставьте горячие предметы на специальные доски (подставки) из дерева пластика и т.д.
- Включайте холодную воду, когда сливаете **кипяток**.
- Избегайте одновременно ставить на мойку предметы очень горячие или очень холодные.
- Не используйте мойку как поверхность для резки. Используйте для этого разделочную доску. Кроме этого, приобретая вместе с мойкой коланدر и другие аксессуары, Вы можете уменьшить риск от случайных повреждений.
- Избегайте **щелочных** растворов, **разъедающих щелочей**, **травящих** веществ, **металлических** щеток для чистки, во избежание царапин, к которым может прилипать грязь.
- Не бросайте тяжелые или острые предметы на мойку, так как они могут её повредить.
- **ВНИМАНИЕ!** Не разливайте на мойку бензин, хлор или другие **растворители**, так как они могут испортить мойку и восстановить ее уже будет невозможно.

**ИНСТРУКЦИИ ПО УБОРКЕ**

- Промывайте мойку горячей водой при помощи только обычных моющих средств и насухо вытирайте мягкой тряпкой. Обычные пятна удаляются сразу.
- **Обычные загрязнения**, которые остаются от овощных и фруктовых соков, чая, кофе, и т.д. удалите незамедлительно горячей водой и моющим средством.
- Для удаления **Трудных пятен**, таких как чернила, масло краска используйте мягкий материал и денатурированным спиртом.
- Не применяйте для мытья мойки, **абразивные чистящие** порошки, кремы и хим. продукцию.
- В результате ежедневного использования на дне мойки образуется тонкий **известковый слой**, который со временем будет увеличиваться. Повторяя следующую процедуру дважды в неделю от этого можно легко избавиться:
  1. Заполните дно мойки раствором уксусной кислоты (или специальными средствами по уходу) и оставьте на несколько часов.
  2. Интенсивно протрите дно жесткой стороной губки пока не отойдет вся известь с пятнами.
  3. Промойте водой.

**ГАРАНТИЯ**

Наша компания предоставляет пожизненную гарантию для гранитных моек, в случае обнаружения любых дефектов производственного характера при условии, что она использовалась исключительно для бытовых нужд.

Наша компания заменит бесплатно мойку, за исключением расходов на демонтаж, установку и транспортировку при условии, что были соблюдены правила установки указанные производителем. Компания не несет никаких обязательств по замене изделия, если повреждения произошли по халатности, из за неправильного использования (особенно при использовании химических веществ не пригодных для синтетических поверхностей), или из за естественного износа.

**Производственные дефекты, покрываемые гарантией:**

- Трещины
- Обесцвечивание
- Наличие пузырьков
- Изогнутая поверхность

**Гарантия не распространяется на ущерб, причиненный:**

- При неправильной установке или произведенных изменений изделия
- Из-за ошибочно просверленных отверстий
- Из-за ударов
- Из-за неправильного использования (например, падение тяжелых предметов или контакт с объектом, температура которого превышает 280°C)
- Проволокой, острыми предметами или абразивными чистящими средствами
- Из-за использования агрессивных веществ
- При транспортировке
- При использовании не для бытовых нужд

Наша компания не несет ответственности за любые косвенные, случайные, специальные или последующе убытки, потери или расходы, возникшие непосредственно или опосредованно из за использования, покупки или продажи её гранитных моек.

Данная гарантия распространяется только на первоначального покупателя изделия для частного пользования и не подлежит передаче.

Наша компания имеет право проверить мойку перед заменой.

Для того чтобы Ваша гарантия имела силу, необходимо заполнить нижеуказанные сведения и хранить карточку в хорошем состоянии, чтобы предъявить по требованию компетентного специалиста. А так же сохранить документ, подтверждающий покупку.

Дата приобретения и монтажа \_\_\_\_\_

Документ, подтверждающий покупку \_\_\_\_\_

Описание проблемы \_\_\_\_\_

Артикул и описание изделия \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

## INSTRUKCE PRO MONTÁŽ

## BUDETE POTŘEBOVAT:

1. Bezbarvý tekutý sanitární silikon
2. Šroubovák
3. Vykrúžovací tvrdokovovou frézu
4. Ochranné rukavice
5. Ochranné brýle a tlumiče hluku
6. El.vrtačka

## VYVRTÁNÍ OTVORU PRO VODOVODNÍ BATERII

**Krok 1** Zvolte na zadní straně dřezu příslušné označení otvoru pro vodovodní baterii (průměr každého otvoru je 35mm). Ujistěte se, že jste si vybrali správný otvor s ohledem na umístění baterie vzhledem k dřezové nádobě. Všechny modely dřezů mohou být montovány s nádobou dřezu vlevo nebo vpravo.

**Krok 2** Pomocí elektrické vrtačky s vykrúžovací frézou opatrně vyvrtejte zvolený otvor.

## MONTÁŽ DŘEZU

**Krok 1** Položte dřez obráceně na místo, kde bude situován, přesně ho vycentrujte a orýsujte tužkou obvod dřezu. Pak uberte z každé strany obvodu 10mm směrem dovnitř a narysujte obvod výřezu v desce. Vyřízněte desku podle této vnitřní čáry. Pokud je v balení dřezu šablona, použijte ji pro narysování výřezu v desce.

**Krok 2** Kolem okrajů vyříznutého otvoru naneste na stůl silnou vrstvu sanitárního silikonu. Vložte dřez do otvoru, polohujte jej a přitlačte.

**Krok 3** Zkontrolujte zda je dřez správně vycentrovaný a následně dotáhněte přichytky. Dotahujte od středu dřezu směrem k rohu a do kříže, viz. názorný příklad.

## MONTÁŽ VÝTOKOVÉ HLAVICE A SIFONU

Řiďte se pokyny, které jsou uvedeny v přiloženém návodu.

## NÁVOD K POUŽITÍ A ÚDRŽBĚ

- **Nepokládejte** zahřáté nádoby (hrnce, pánve, pekáče) nebo jiné předměty s vysokou teplotou na dřez. Vysoká teplota může způsobit poškození dřezu.
- **Zahřáté nádoby odkládejte na dřevěné, plastové či jiné odkládací desky.**
- Vylévání **vařící vody** do dřezu provádějte při puštěné studené vodě.
- **Nepokládejte** na dřez zároveň **zahřáté a mražené** předměty.
- **Nepoužívejte dřez jako krájecí desku.** Na krájení používejte desky k tomuto účelu určené (dřevo, polyetylén). Zakoupením dalšího příslušenství, např. nerezového koše, je taktéž možno omezit riziko náhodného poškození.
- K čištění dřezů **nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky nebo drátěnky.** Mohlo by dojít k poškrábání povrchu dřezu a zvýšení jeho náchylnosti k tvoření skvrn.
- **Nevhazujte** do dřezu těžké nebo ostré předměty. Mohlo by dojít k poškození dřezu.
- **POZOR! Nevylévejte** na dřez alkohol, benzin, chloridy nebo jiné agresivní chemikálie, protože by mohlo dojít k neopravitelnému poškození dřezu (naleptání povrchu).

## POKYNY K ČIŠTĚNÍ

- **Po každém použití** umyjte dřez teplou vodou s jemným mýdlovým čisticím prostředkem. Následně dřez vytřete dosucha jemným savým hadrem. Tímto pravidelným čištěním se odstraní běžné znečištění.
- **Běžné skvrny** z jídel nebo kapalin, které lehce barví (čaj, káva, džusy apod.) musí být **ihned** opláchnuty teplou vodou s jemným mýdlovým čisticím prostředkem.
- **Silné skvrny** od inkoustu, oleje nebo barev musí být **ihned**, po jejich způsobení, odstraněny pomocí savé tkaniny namočené v čistém alkoholu. Následně **ihned** řádně opláchnout teplou vodou.
- **Je zakázáno používat abrazivní čisticí prostředky** (prášky, krémy) nebo jiné **nepředepsané chemické prostředky.**
- Při každodenním použití se může na dně dřezu, v závislosti na tvrdosti vody, usazovat **minerální (vápenatá) vrstva**, která se bude zvětšovat. Tato vrstva je porézní a snadno se na ní tvoří skvrny. Tuto vrstvu můžete snadno odstranit následujícím postupem:
  1. Zalit dno dřezové nádoby roztokem vody a octu a nechat působit několik hodin (lze také použít speciální prostředky pro odstraňování těchto minerálů - zde se je však nutno řídit postupem výrobce).
  2. Pomocí tvrdé srahy na mytí nádobí vydrhnout dno dřezu až do odstranění skvrn.
  3. Dřez důkladně vymýt tekoucí teplou vodou a vytřít dosucha.

Naše společnost nabízí **doživotní záruku** na všechny výrobní vady materiálu nebo vyhotovení při běžném domácím použití.

Dodáme bezplatně (s výjimkou nákladů na přepravu a jakýchkoli nákladů na práci) náhradní umyvadlo, pokud byl produkt nainstalován v souladu s pokyny pro instalaci, používán a čištěn podle doporučení a nebude poškozen z důvodu nepatřičného nebo nesprávného používání nebo opomenutí. V případě záruční reklamace bude od majitele vyžadováno, aby poskytl jako důkaz o nákupu účtenku.

## Výrobní vady, na které se tato záruka vztahuje:

- Tepelné popraskání
- Nekonzistentní barva
- Povrchové skvrny
- Bubliny
- Deformovaný povrch

## Záruka na výrobky neplatí za následujících podmínek:

- Nesprávná instalace nebo úprava původního výrobku
- Nesprávně navrtnané otvory
- Zářezy a rýhy
- Nepatřičné nebo nesprávné používání (to znamená, poškození nárazy způsobenými těžkými předměty upuštěnými do dřezu, horkými hrnci, jejichž teplota přesahuje 280°C, vloženými do dřezu)
- Škrábance, které budou výsledkem odírání ocelovou vlnou, abrazivními poduškami nebo čisticími přípravky
- Nevhodné používání jako například vystavení žíravým chemikáliím
- Poškození během expedice nebo přepravy
- Jákýkoliv komerční způsob používání

Tato záruka se nevztahuje na náhradu žádných nepřímých, náhodných, zvláště ani následných škod jakkoli souvisejících s produktem.

Tato záruka se vztahuje pouze na původního zákazníka, který si výrobek zakoupil.

Naše společnost si vyhrazuje právo před jakoukoli náhradou umyvadlo zkontrolovat.

Aby bylo možné zajistit si servis v rámci záruky, musí písemně oznámení obsahovat následující informace:

Datum zakoupení a instalace \_\_\_\_\_  
 Potvrzení o nákupu (účtenku) \_\_\_\_\_  
 Popis vady \_\_\_\_\_  
 Označení nebo popis modelu \_\_\_\_\_  
 Výrobní číslo \_\_\_\_\_

**BUDETE POTŘEBOVAT:**

1. Bezfarebný tekutý sanitárny silikón
2. Skrutkovač
3. Vykrúžovací tvrdokovový fréžku
4. Ochranné rukavice
5. Ochranné okuliare a tlmíče hluku
6. El vŕtačku

**VYVŔTANIE OTVORU PRE VODOVODNÚ BATÉRIU**

**Krok 1** Zvoľte na zadnej strane drezu príslušné označenie otvoru pre vodovodnú batériu (priemer každého otvoru je 35mm). Uistite sa, že ste si vybrali správny otvor s ohľadom na umiestnenie batérie k drezovej nádobě. Všetky modely drezov môžu byť montované s nádobou drezu vľavo aj vpravo.

**Krok 2** Pomocou elektrickej vŕtačky s vykrúžovacíou fréžou opatrne vyvŕtajte zvolený otvor.

**MONTÁŽ DREZU**

**Krok 1** Položte drez obrátene na miesto, kde bude umiestnený, presne ho vycentrujte a obkreslite tužkou obvod drezu. Potom uberte z každej strany obvodu 10mm smerom do vnútra a narysujte obvod drezu v doske. Vyrežte dosku podľa tejto vnútornej čiary. Pokiaľ je v balení drezu šablóna použite ju pre narysovanie otvoru v doske.

**Krok 2** Okolo okraju vyrezaného otvoru naneste na stôl silnú vrstvu sanitárneho silikónu. Vložte drez do otvoru, polohujte ho a pritlačte.

**Krok 3** Skontrolujte, či je drez správne vycentrovaný a potom dotiahnite príchytky. Doťahujte smerom od stredu drezu k rohom a do kríža, viď. znázornený príklad.

**MONTÁŽ VÝTOKOVEJ HLAVICE A SIFÓNU**

Riadte sa pokynmi, ktoré sú uvedené v priloženom návode.

**NÁVOD K POUŽITIU A ÚDRŽBE**

- **Nepokladajte** zohriaty riad (hrnce, panvice, pekáče), alebo iné predmety s **vyšokou teplotou** na drez. Vysoká teplota môže spôsobiť poškodenie drezu.
- **Zahriaty riad odkladajte na drevené, plastové, alebo iné odkladacie dosky.**
- Vylievanie **vriacej vody** do drezu vykonávajte za súčasného pripúšťania studenej vody.
- **Nepokladajte** na drez súčasne **zohriate a mrazené** predmety.
- **Nepoužívajte** drez ako dosku na krájanie. Na krájanie používajte dosky na to určené. Zakúpením ďalších doplnkov napr. nerezového koša je taktiež možno obmedziť riziko náhodného poškodenia.
- Na čistenie **nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, alebo drátenku.** Mohlo by dôjsť k poškrabaniu povrchu a zvýšeniu jeho náchylnosti na tvorbu škvrín.
- **Nehádzte** do drezu ťažké a ostré predmety. Môže dôjsť k poškodeniu drezu.
- **POZOR!** Nevylievajte na drez alkohol, benzín, chloridy alebo iné agresívne chemikálie, preto že by mohlo dôjsť k neopraviteľnému poškodeniu povrchu drezu. (poleptaniu povrchu)

**POKYNY NA ČISTENIE**

- **Po každom použití** umyte drez teplou vodou s jemným mydlovým čistiacim prostriedkom. Potom drez utrite do sucha jemnou savou handrou. Týmto pravidelným čistením sa odstráni bežné znečistenie.
- **Bežné škvrny** od jedla alebo tekutín, ktoré ľahko farbía (čaj, káva, džúsy a pod) musia byť ihneď opláchnuté teplou vodou s jemným mydlovým čistiacim prostriedkom.
- **Silné škvrny** od atramentu, oleja alebo farieb musia byť odstránené ihneď po ich spôsobi, pomocou savej tkaniny namočenej v čistom alkohole. Následne sa musia opláchnuť teplou vodou.
- **Je zakázané používať abrazívne čistiace prostriedky** (prášky a krémy) alebo iné nepredpísané chemické prostriedky.
- Pri každodennom používaní sa môže na dne drezu, v závislosti od tvrdosti vody, usadzovať **minerálna vápenatá vrstva**, ktorá sa môže zväčšovať. Táto vrstva je porézna a ľahko sa nej tvoria škvrny. Túto vrstvu môžeme odstrániť nasledovným postupom:
  1. Zaliať dno drezu roztokom vody a octu a nechať pôsobiť niekoľko hodín (môžu sa použiť špeciálne prostriedky pre odstraňovanie vodného kameňa, je však potreba riadiť sa pokynmi výrobcu).
  2. Pomocou tvrdej strany hubky vydrhnúť dno drezu až do odstránenia škvŕn.
  3. Drež dôkladne opláchnuť teplou vodou a utrieť do sucha.

Naša spoločnosť ponúka **doživotnú záruku** týkajúcu sa všetkých výrobných chýb materiálu alebo vyhotovenia pri bežnom domácom použití.

Dodáme bezplatne (s výnimkou nákladov na prepravu a akýchkoľvek nákladov na prácu) náhradné umývadlo, ak bol produkt nainštalovaný v súlade s pokynmi na inštaláciu, bude sa používať a čistiť podľa odporúčenia a nebude poškodený z dôvodu nevhodného alebo nesprávneho používania alebo zanedbania. V prípade záručnej reklamácie sa ako dôkaz o nákupe bude od majiteľa vyžadovať poskytnutie účtenky.

**Výrobné chyby, na ktoré sa táto záruka vzťahuje:**

- Tepelné popraskanie
- Nekonzistentná farba
- Povrchové škvrny
- Bublíny
- Deformovaný povrch

**Záruka na výrobky neplatí za nasledujúcich podmienok:**

- Nesprávna inštalácia alebo úprava pôvodného výrobku
- Nesprávne navŕtané otvory
- Zárezy a ryhy
- Nevhodné alebo nesprávne používanie (to znamená, poškodenie nárazmi spôsobenými ťažkými predmetmi, ktoré spadli do drezu, horúcimi hrncami, ktorých teplota presahuje 280°C, umiestnenými do drezu)
- Stopy po škrabnutí, ktoré budú výsledkom odierania ocelovou vlnou, abrazívnymi poduškami alebo čistiacimi prípravkami
- Nevhodné používanie ako napríklad vystavenie žieravým chemikáliám
- Poškodenie počas expedície alebo prepravy
- Akýkoľvek komerčný spôsob používania

Táto záruka neumožňuje náhradu žiadnych nepriamych, náhodných, špeciálnych ani následných škôd akokoľvek súvisiacich s produktom.

Táto záruka sa vzťahuje iba na pôvodného zákazníka, ktorý si výrobok zakúpil.

Naša spoločnosť si vyhradzuje právo pred akoukoľvek náhradou umývadlo preskúmať.

Aby bolo možné zabezpečiť si servis v rámci záruky, musí písomné oznámenie obsahovať nasledujúce informácie:

<b>Dátum zakúpenia a inštalácie</b>	_____
<b>Potvrdenie o nákupe (účtenku)</b>	_____
<b>Opis chyby</b>	_____
<b>Označenie alebo opis modelu</b>	_____
<b>Výrobné číslo</b>	_____

**PRZYGOTUJ:**

1. Bezbarwny silikon w tubie
2. Śrubokręt
3. Narzędzia do cięcia materiału, z którego wykonany jest blat
4. Rękawice ochronne
5. Akcesoria ochronne oczu i uszu
6. Wiertarkę i wiertło cylindryczne

**WYKONANIE OTWORÓW NA BATERIĘ KUCHENNA**

**Krok 1** Znajdź nacięcia na otwory na baterię kuchenną z tyłu zlewozmywaka (średnica każdego otworu wynosi 35mm). Upewnij się, że wybrałeś właściwe otwory, w zależności odżądanego położenia komory. Wszystkie modele zlewozmywaków są dwustronne i umożliwiają montaż z komorą z prawej lub lewej strony.

**KROK 2.** Aby wykonać otwory, użyj wiertarki z wiertłem cylindrycznym. Przebijanie otworów musi być wykonywane ze szczególną ostrożnością.

**MONTAŻ ZLEWOZMYWAKA**

**Krok 1** Połóż zlewozmywak do góry dnem na powierzchni roboczej, w którą będzie wmontowany, a następnie odrysuj ołówkiem obwód zlewozmywaka na powierzchni roboczej. Odrysuj drugą linię wewnątrz obwodu w odstępnie 10mm od pierwszej linii, a następnie wytnij otwór w blacie wzdłuż tej drugiej, wewnętrznej linii (jeżeli w zestawie znajduje się szablon otworu, użyj go do wykonania otworu w blacie).

**Krok 2** Kłasić grubą warstwę silikonu na powierzchni blatu wokół wykonanego wycięcia. Umywalkę połóż wewnątrz wykonanego otworu blatu.

**Krok 3** Upewnij się, że zlewozmywak jest dobrze wypośrodkowany, a następnie dokręć zaciski zlewozmywaka, w kolejności od środka do zewnątrz.

**PODŁĄCZENIE ODPLYWÓW**

Należy postępować zgodnie z instrukcją dołączoną do zaworu i syfonu odpływowego.

**UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA ZLEWOZMYWAKA**

- Nie należy stawiać **gorących** garnków, patelni i innych przedmiotów bezpośrednio na powierzchni zlewozmywaka.
- Gorące przedmioty należy stawiać na **odpowiedniej podstawie do gorących naczyń** wykonanej z drewna, tworzywa sztucznego, itp.
- Wlewając wrzątek do zlewozmywaka, należy zostawić odkręconą zimną wodę.
- Należy unikać jednoczesnego wstawiania do zlewozmywaka bardzo gorących lub bardzo zimnych przedmiotów.
- Nie należy używać zlewozmywaka jako powierzchni do krojenia: należy korzystać z drewnianych lub plastikowych **desek do krojenia**.
- Stosowanie siatek ze stali nierdzewnej lub innych akcesoriów dodatkowych pozwoli zmniejszyć ryzyko przypadkowego uszkodzenia zlewozmywaka.
- Do czyszczenia zlewozmywaka nie należy używać **ściernych ani metalowych czyszczyków**: może to powodować ścieranie powierzchni zlewozmywaka i zwiększenie podatności na odbarwienia.
- Wrzucanie **ciężkich lub ostrych** przedmiotów do zlewozmywaka może spowodować jego uszkodzenie.
- **UWAGA!** Wlewanie alkoholu, benzynu, chloru lub innych **rozcieńczalników** może spowodować nieodwracalne uszkodzenie zlewozmywaka.

**CZYSZCZENIE ZLEWOZMYWAKA**

- Zlewozmywak należy myć **po każdym użytkowaniu** gorącą wodą, zwykłym płynem do mycia naczyń oraz miękką ściereczką. Takie czyszczenie usuwa większość zwykłych plam na powierzchni zlewozmywaka.
- **Zwykłe plamy** na powierzchni zlewozmywaka po resztkach jedzenia lub płynach (takich jak herbata, kawa, sok, itp.) powinny być natychmiast zmywane gorącą wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń.
- **Uporczywe plamy**, np. po tuszu, oleju czy farbie, powinny być natychmiast usuwane ściereczką nasączoną denaturatem.
- Do czyszczenia zlewozmywaka nie należy używać proszków **ściernych**, ściernych kremów do czyszczenia ani innych niebezpiecznych substancji chemicznych.
- Wskutek codziennego użytkowania zlewozmywaka, na jego powierzchni, a szczególnie na jego dnie, mogą pojawić się **osady wapnia**, które z czasem będą coraz większe. Powierzchnia pokryta takim osadem jest porowata i **bardziej podatna na odbarwienia i plamy**. Osady wapnia można w prosty sposób stosując **dwa razy w tygodniu** poniższą procedurę:
  1. Zalej dno zlewozmywaka wodą z octem (lub specjalnym produktem dousuwania osadów wapnia) i zostaw na kilka godzin.
  2. Zetrzyj cały osad, brud i plamy z dna zlewozmywaka mocno wycierając jego powierzchnię szorstką stroną gąbki.
  3. Dokładnie spłucz zlewozmywak wodą.

Zlewozmywaki naszej firmy objęte są wczystą gwarancją w zakresie fabrycznych wad materiałowych i wad wykonania pod warunkiem normalnego użytkowania w warunkach domowych.

Wymienimy uszkodzony zlewozmywak na porównywalny model bez żadnych opłat, poza kosztami transportu i robocizny, o ile produkt był zamontowany zgodnie z instrukcją montażu, był użytkowany i czyszczone zgodnie z zaleceniami oraz nie został uszkodzony w skutek nieprawidłowego użytkowania, nieodpowiedniego postępowania lub niedbalstwa. W przypadku zgłoszenia wady objętej gwarancją, właściciel zobowiązany jest do przedstawienia paragonu lub rachunku jako potwierdzenia zakupu.

**Wady objęte tą gwarancją:**

- Pęknięcia powstałe pod wpływem ciepła;
- Niekjednolita barwa;
- Skazy powierzchni;
- Pęcherze;
- Pofalowana powierzchnia

**Gwarancja nie obejmuje:**

- Skutków nieprawidłowego montażu lub modyfikacji oryginalnego produktu;
- Nieprawidłowo wywierconych otworów;
- Nacięć;
- Skutków nieprawidłowego użytkowania lub postępowania z produktem (np. silnego uderzenia, uszkodzenia ciężkiego przedmiotu, postawienia na powierzchni zlewozmywaka gorącego naczynia o temperaturze wyższej niż 280°C);
- Zarysowań powstałych wskutek tarcia wężną stalową lub przyborami / środkami czyszczącymi o właściwościach ściernych;

- Nieprawidłowego zastosowania, np. w miejscu narażonym na działanie środków chemicznych powodujących korozję;
- Kosztów transportu lub wysyłki;
- Jakichkolwiek zastosowań o charakterze komercyjnym

Gwarancja nie obejmuje żadnych szkód pośrednich, przypadkowych, szczególnych lub wynikowych związanych w jakikolwiek sposób z tym produktem.

Niniejsza gwarancja udzielona zostaje wyłącznie pierwotnemu nabywcy produktu.

Nasza firma zastrzega sobie prawo do przeprowadzenia oględzin zlewozmywaka przed dokonaniem wymiany.

W celu uzyskania obsługi gwarancyjnej, należy przesłać pisemne zgłoszenie gwarancyjne zawierające, między innymi, następujące informacje:

<b>Data zakupu i montażu</b> _____
<b>Dowód zakupu (paragon lub rachunek)</b> _____
<b>Opis wady</b> _____
<b>kod lub opis modelu produktu</b> _____
<b>Numer seryjny produktu:</b> _____

**سيوف خُناجون، إلخ:**

1. سيلاكون شفاف
2. ميثك بدوي
3. منشتر مفر كهبرياتي يوافق المادة المستخدمة في طاولة المطبخ
4. نفاز
5. وافي للعين والأذن
6. حفار كهبرياتي مع خرامة لعمل فتحة الخلاط

**اختيار وفتح فتحة الخلاط:**

خطوة 1 ابعاد العلامات السابق جهرها لفتحة الخلاط في خلف الحوض ( نصف قطرها 35mm) تأكدوا من اختيار الفتحة التي تتناسب مع الوضع الصحيح لتركيب الحوض وفقا للوضع الذي تم اختياره علما بأن جميع الأحواض يمكن تركيبها بمن أو بيسار وفقا لرغبتكم.

خطوة 2 استخدام الحفار لفتح فتحة الخلاط وباستخدام الازميل والمطرفة يتم فتح الفتحة بضربات واعية لعدم احدثا خطأ.

**تركيب الحوض:**

خطوة 1 يتم وضع الحوض بشكل عكسي على الطاولة في المكان الذي يراد تركيبه به بحدد بقلم رصاص الحدود الخارجية للحوض ثم يتم ابعاد الحوض. يتم عمل خط خط موازي لحدود الحوض من الجهة الداخلية فيخط الحوض وعلى بعد 10م، قم بقص الطاولة وفقا لهذا الخط الداخلي والأقل في القطر (في حالة تواجد بترون داخل صندوق الحوض يمكنك استخدامه لتحديد مكان القطع).

خطوة 2 محيطها وكيميائية كافية في المكان لفناء الحوض مع الطاولة.

خطوة 3 عند التأكد من ان الحوض تم وضعه في المكان الصحيح يتم البدء في ربط الكليسات بدأ من الوسط وفي اتجاه الزوايا على ان يكون العمل في الجهة المعاكسة الى ان تصل الى الزوايا المقابلة كه في الرسم.

**تركيب اكسسوار الصرف:**

تتبع خطوات تركيب الصرف كما هي مسجلة داخل تغليف المنتج.

## طريقة الرعاية والاستخدام الجيد

## طريقة التنظيف

- نظف الحوض عادة بعد كل استخدام بماه دافئ مستخدما مادة منظفة عابية من الصابون وقطعة قماش لهذا الغرض عادة ما تخفى العلامات والوساخات بسرعة.
- بقع عابية تلك التي يتركها الشاي أو العصير يجب ان تنظف بسرعة بماء الدافئ والمنظف العادي السابق ذكره
- للبقع الصعبة مثل بقع الزيوت والدهان أو الحبر يجب ان تزال بسرعة باستخدام قطعة قماش مع الكحول التنظيف (الأيض).
- لا يمكن استخدام في التنظيف المواد الحامضة أو مواد منظفة كيميائية.
- مع الاستخدام اليومي يتكون طبقة من الأملاح الجيرية التي تتجمع مع مرور الوقت وخاصة في فاع الحوض ويمكنها ان تكون متلفي بشكل كبير للبقع وذلك يجب ان يتم تنظيف الحوض مرتين اسبوعيا بالطريقة التالية:
- 1. يتم سد الحوض والقاء ماء دافئ مع خل ( أو اي مادة تعالج تلك المشكلة ) وتركه وقت كافي حتى يتم خليل تلك الطبقة.
- 2. يتم دك القاع دعكا جيدا باسفنجة من الجهة الخشنة منها حتى تخفى تلك الطبقة تماما.
- 3. يتم غسل الحوض بماء الجاري حتى يتم نظافة الحوض جيدا.

- لا تضعوا نواجر او مقالي او اي شئ درجة حرارته عالية داخل الأحواض (درجة الحرارة لفاع تلك الحاويات قد يصل الى 500 درجة).
- ضعوا تلك الأشياء ذات الحرارة العالية على قواعد خشب او قواعد من مواد اخرى مصنعة لتحمل درجات الحرارة العالية.
- انزلوا مياه باردة عند استخدامهاك لياه ذات حرارة عالية. بالحوض.
- حاول عدم وضع أشياء ساخنة جدا مع أشياء باردة جدا في نفس الوقت بالحوض.
- لا تستخدموا الحوض كقاعدة تقطيع حيث توجد اكسسوارات لهذا الغرض من الخشب أو البلاستيك المفوي ايضا يوجد اكسسوارات للحوض مثل السلة من الصلب الذي لا يصدأ أو اي اكسسوارات اخرى تساعد على تقليل نسبة التعرض للحضر.
- لا تستخدموا المواد الجارحة مثل السلك والذي قد يؤثر على عمل جروح بالحوض تعمل على ترك اثار ويضع بالحوض
- لا تلفوا بأشياء ثقيلة او حادة على الحوض حيث يمكن ان تؤدي لحضر.
- لا تلفوا بالكحول أو بنزين أو اي مواد حارقة أو كلور حيث يمكن لتلك المواد ان تضر بالحوض بدرجة لايمكن معالجتها.

## ضمان

العبارات التالية المتعلقة بتغطية الضمان ومدته تطبق على المنطقة العربية

عزري العميل .

نهنتك على شراء منتج آخر ميز من منتجات PYRAMIS من أجل ضمان معايير الجودة في هذا المنتج تم استخدام افضل المواد الأولية استخدمت خبرة المواد وتم الرصد ومراقبة الجودة في كل مرحلة من مراحل عملية الانتاج وتأكيدا لتلك النوعية الممتازة نقدم لكم 25 عاما ضمان!

## خارج تغطية الضمان

1. مشكلة في الشحن أو التركيب
2. الضرر الناشئ عن الإهمال . واساءة الاستعمال (ولا سيما من المنظمات الكيميائية غير المعتمدة)
3. مصاريف نقل وتركيب الأحواض

## شروط الضمان

1. يغطي أي مشاكل في التصنيع التي قد تظهر خلال فترة ال 25 عاما
- 2 تغيير الحوض سيتم الموافقة عليه من الشركة طالما لم يكن في الأماكن حل المشكلة بأي الطرق

## الاسم

## تاريخ شراء المنتج

## كود المنتج / لون

## محل الشراء

